

DIOCESE OF PALMERSTON NORTH
www.pndiocese.org.nz

T +64 6 354 1780

# **ASCENSION SUNDAY**

PRAYER AT HOME RESOURCE



He mihi Aranga kia whakapaingia ki ā koutou, Areruia!

A blessed Eastertide to you all ALLELUIA!

Our liturgy begins with a blessing of Light – if you have a special home candle for Easter please use it or use a new candle. This is followed by two readings from scripture, a reflection, a Seder Table Ritual, Intercessions and the Our Father.

Hymn options are in blue with a YouTube link beside. To access, hover over the link, right click and choose 'Open link in a new tab'. In this way you will still be able to see the main text page whilst listening to the hymn.

The text in red are instruction not to be read out loud.

# **Gathering Song**

'All that is Hidden' (Farrell)
https://www.youtube.com/watch?v=-3hkmFu1JCM

If you would follow me, follow where life will lead: do not look for me among the dead, for I am hidden in pain, risen in love; there is no harvest without sowing of grain.

All that is hidden will be made clear.
All that is dark now will be revealed.
What you have heard in the dark proclaim in the light;
what you hear in whispers proclaim from the housetops.

If you would honour me, honour the least of these: you will not find me dressed in finery.

My Word cries out to be heard; breaks through the world; my Word is on your lips and lives in your heart.



If you would speak of me, live all your life in me: my ways are not the ways that you would choose; my thoughts are far beyond yours, as heaven from earth; if you believe in me my voice will be heard.

If you would rise with me, rise through your destiny: do not refuse the death which brings you life, for as the grain in the earth must die for rebirth, so I have planted your life deep within mine.

Bernadette Farrell © 1988 OCP Publications All Rights Reserved A-625975 One License

# A Blessing of Light

The Leader lights the candle and says this prayer.

#### Leader

Let us pray

Blessed are you, Lord, God of light, Creator of the Universe.

Gather us near to you on this holy day.

May the warmth and light of this flame remind us of your love and presence,

God with us, through the Risen Christ.

Amen.

# He Whakapaingia o te Rama

#### Kaiārahi

Me īnoi tatou

Whakapaingia i ā koe, e te Atua, Matua o te rama, te Kaihanga o te Ao.

Whakahuihui i a tātou tatangia ki a koe ki runga i tēnei rā tapu.

Me kore te mahanatanga me te rama o tēnei mura, me whakamahara i a tātou te aroha me te aroaro. Ko te Matua ki ā mātou mā te Aranga ake o te Karaiti.

Amine

### **Glory to God (Tony Alonso)**

https://www.youtube.com/watch?v=vnmNz-gsFsM&list=RDvnmNz-gsFsM&start\_radio=1&t=26

Refrain: Glory to God in the highest, and earth peace to people, people of good will.

The Leader passes the candle to the Reader.

# **Acts of the Apostles**

In the first book, Theophilus, I dealt with all that Jesus did and taught until the day he was taken up, after giving instructions through the Holy Spirit to the apostles whom he had chosen. He presented himself alive to them by many proofs after he had suffered, appearing to them during forty days and speaking about the kingdom of God. While meeting with the them, he enjoined them not to depart from Jerusalem, but to wait for "the promise of the Father about which you have heard me speak; for John baptized with water, but in a few days you will be baptized with the Holy Spirit."

When they had gathered together they asked him, "Lord, are you at this time going to restore the kingdom to Israel?"

He answered them, "It is not for you to know the times or seasons

that the Father has established by his own authority. But you will receive power when the Holy Spirit comes upon you,

and you will be my witnesses in Jerusalem, throughout Judea and Samaria, and to the ends of the earth."

When he had said this, as they were looking on, he was lifted up, and a cloud took him from their sight.

While they were looking intently at the sky as he was going,

suddenly two men dressed in white garments stood beside them.

They said, "Men of Galilee, why are you standing there looking at the sky? This Jesus who has been taken up from you into heaven

will return in the same way as you have seen him going into heaven."

# Ngä Mahi a Ngä Äpötoro

Tö mua pukapuka, he mea hanga näku, e Teopira. mö ngä mea katoa i timata ai a Hëhu te mahi, te ako. Tae noa ki te rä i whakatakoto tikanga ai ia i runga i te Wairua Tapu ki ngä Äpötoro i whirwhiria e ia, ä, tangohia ake ana ia. He maha anö ngä tohu i whakakite ora ai ia i ä ia ki a rätou i muri i töna matenga, i ä ia hoki e kitea ana e rätou i roto i ngä rä e whä tekau, e körero ana i ngä mea o te rangatiratanga o te Atua. Ä, ka kai tahi ia me rätou, ka ako ia ki a rätou kia kaua rätou e haere atu i Hiruharama, ëngari kia täria te mea i meingatia i mua e te Matua i rongo rä koutou ki töna mängai. I iriiri hoki a Hoane ki te wai, ko koutou ia, ekore e maha ake nga ra ka iriiria ki te Wairua Tapu. Ä. ka huihui mai rätou, ka ui ki ä ia: E te Ariki, ko te wä ianei tënei e whakahoki ai koe i te rangatiratanga ki a Iharaira? Na, ka mea ia ki a rätou: Ekore e ähei kia möhio koutou ki ngä rā ki ngä haora. Kua waiho e te Matua mäna ake te tikanga. Engari ka whiwhi koutou ki te kaha o te Wairua Tapu, meake haere mai ki runga i a koutou. Ä, hei kaiwhakaatu koutou möku ki Hiruharama, ki Huria katoa, ki Hamäria hoki ä puta noa ki te wähi whakamutunga o te whenua. Ä, ka mutu täna körero i ënei mea, i a rätou anö e titiro ana, ka tangohia atu ia ki runga, ä, nä tëtahi kapua ia i whakangaro atu i ö rätou kanohi. Ä, i a rätou e titiro matatau atu ana ki ä ia, i ä ia e haere ana ki te rangi, na, tokorua ngä tängata e tü ana i töu rätou taha, he mä ngä käkahu. Ä, i mea mai räua: E ngä tängata o Karirea, he aha tä koutou e tü na? E titiro atu na ki te rangi? Ko tënä Hëhu kua tangohia atu na i a koutou ki te rangi, ka përä anö töna haerenga mai me töna haerenga atu ki te rangi i kite na koutou.

### Psalm 47

'God mounts his throne' (Haugen)
https://www.youtube.com/watch?v=KLUo4qXd0T4

Refrain: God mounts his throne to shouts of joy. O sing your praises to the Lord.

Marty Haugen 1983 GIA Publications All Rights Reserved. A-625975 One License

# Haami 47

Kua kake atu te Atua i roto i te hämama, i roto i te tangi o te tëtere.

Päkia ö koutou ringa, e ngä iwi katoa, hämama ki te Atua, kia hari te reo. Nö te mea he wehi te Ariki, te Runga Rawa he kingi nui nö te whenua katoa.

Kua kake atu te Atua i roto i te hämama, te Ariki i roto i te tangi o te tëtere. Hïmene ki te Atua, hïmene atu ki to tätou Kïngi, hïmene atu

Ko te Atua hoki te Kïngi o te whenua katoa, hïmene atu i runga i te möhio: Ko te Atua te Kïngi o ngä tauiwi. E noho ana te Atua i runga i te toröna o töna tapu.

### Matthew 28.16-20

The eleven disciples went to Galilee, to the mountain to which Jesus had ordered them. When they saw him, they worshiped, but they doubted.

Then Jesus approached and said to them, "All power in heaven and on earth has been given to me

Go, therefore, and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, teaching them to observe all that I have commanded you.

And behold, I am with you always, until the end of the age."

### Matiu 28.16-20

Na ka haere ngä akonga kotahi tekau mä tahi ki Karirea, ki te maunga, ki te wähi i whakaritea e Hëhu ki a rätou. Ä, to rätou kitenga i ä ia, ka koropiko ki ä ia, ko ëtahi ia i pöhëhë ki ä ia. Na, ka whakatata mai a Hëhu, ka körero ki a rätou, ka mea: Kua homai katoa ki a au te mana i te rangi i te whenua. Na, haere koutou, whakaakona ngä iwi katoa, iriiria rätou ki te ingoa o te Matua me te Tamaiti me te Wairua Tapu. Akona rätou kia whakaritea ngä mea katoa i whakahaua e ahau ki a koutou. Ä, tënei ahau kei a koutou i ngä rä katoa, tae noa ki te mutunga o te ao.

# Thought for today

Five years ago this month, Pope Francis launched his ground breaking encyclical "Laudato Si' – On Care for our Common Home." As the world emerges from the COVID-19 pandemic, the message of Laudato Si', that all of life is interconnected, is a timely reminder of the need for coordinated action to overcome interrelated environmental, economic and social crises

Laudato Si' Week ends today on Sunday, 24 May. All people are invited to pray the Common Prayer for the 5th Anniversary of Laudato Si' at noon in their respective local time in a wave of global solidarity. For the prayer and other information go to the special website - https://laudatosiweek.org/

# **Prayers**

#### Pray together or take a prayer each

For the Church – that all Christian churches will strive towards unity, actively seeking ways to tell stories, pray and serve together as one body.

## All: E te Ariki whakarongo mai rā ki ā mātou /Lord hear us

For the people who govern and direct the world's financial systems – that their hearts may be enlightened, and they use wisely the power they have to bring health and healing to the poorest of the world's peoples.

# All: E te Ariki whakarongo mai rā ki ā mātou /Lord hear us

For poor nations without adequate health systems – that their governments recognise the importance of providing good health care for all their citizens and that they are supported by wealthy countries.

#### All: E te Ariki whakarongo mai rā ki ā mātou /Lord hear us

For teachers in Catholic Schools – that they understand their role as disciples and story-tellers, forming children in their care to love God, to know they are loved by God, and to try to be guided by Jesus.

# All: E te Ariki whakarongo mai rā ki ā mātou /Lord hear us

For grandparents and parents – that through their conscious attentiveness and rich story-telling to children, they stir in them a sense of wonder that leads to inspiration, affirmation, delight, understanding and faith.

## All: E te Ariki whakarongo mai rā ki ā mātou /Lord hear us

## Please add your own prayers

# The Lord's Prayer

### Everyone prays this together

Our Father in heaven, hallowed be your name, your kingdom come, your will be done, on earth as in heaven.

Give us today our daily bread.
Forgive us our sins
as we forgive those who sin against us.

Save us from the time of trial and deliver us from evil.

For the kingdom, the power, and the glory are yours now and for ever. Amen.

## Kua akona nei tātou e tō tātou Ariki, ka īnoi tatou

E tō mātou Matua i te rangi Kia tapu tōu Ingoa. Kia tae mai tōu rangatiratanga. Kia meatia tāu e pai ai ki runga ki te whenua, kia rite anō ki tō te rangi. Hōmai ki a mātou āianei he taro mā mātou mō tēnei rā. Murua ō mātou hara, Me mātou hoki e muru nei i ō te hunga e hara ana ki a mātou. Āua hoki mātou e kawea kia whakawaia: Engari whakaorangia mātou i te kino: Nōu hoki te rangatiratanga, te kaha, me te korōria. Āke ake ake. Āmine.

**E tō mātou Matua (sung Our Father with words)** https://www.youtube.com/watch?v=QlyK7c Az8g

# **A Seder Table Blessing**

If you wish, follow the ancient Jewish tradition of the Table Seder. Place the lit candle with the bread and cups of wine/juice on the table. Read the Prayer together or read a verse each.

Table Song: 'Remain in Me' (Angrisano & Stephan) <a href="https://www.youtube.com/watch?v=eQOgb7x9KHg">https://www.youtube.com/watch?v=eQOgb7x9KHg</a>

Remain in me, I am the vine.
Remain in me; you shall have life.
You are the branches, bear fruit for all to see.
I am the vine, remain in me.

No branch can live without the tree nor grow or serve apart from me. This I have told you that you may see my love in you, your joy complete.

No longer slaves, I call you friends. I shall be with you to the end. Keep my commandments; I dwell in you. So, now bear witness to the truth.

As I have done so you should do, So as to love as I love you. For in your witness, my love is shown, in simple ways, my heart made known.

As I died, so too shall you die. As I rose, so too shall you rise. Do not be troubled, your eyes have seen. You trust in God, have trust in me.

I am the way, the truth, the life. I am your living sacrifice. I offer freely my life for you. Go now and do what I would do.

Angrisano & Stephan © 2013 OCP Publications All Rights Reserved A-625975 One License

#### 1st Century Prayer for household gatherings of Christians:

We give thanks to you, our Father,

For the life and knowledge which you have made known to us.

Through Jesus, your servant, to you be glory forever.

For as this broken loaf was once scattered over the mountains and then was gathered in and became one, so may our church be gathered together into your kingdom from the very ends of the earth. Yours is the glory and the power through Jesus Christ forever.

Me whakapaingia e mātou ki a koe e te Matua, Mo te oranga me te mātauranga mou kia mōhiotia ai i a mātou.

Mā to mātou Ariki, to pononga, ki a koe te kōroriatanga mo ake, ake.

Mo tēnei paraoa pakaru i marara ki runga i ngā maungā ā i kohikohi ana ki roto, kātahi te kōtahitanga, ka taea to tātou hāhi e whakakōtahi i ā tātou ki roto i tō rangatiratanga mai i ngā taha mutunga o te ao.

Nou hoki te kōroriatanga me te kaha mā Hehu Karaiti to mātou Ariki mo ake, ake, ake.

Break the loaf into pieces and pass so each may take a piece to eat.

#### Take the cup of wine/juice saying;

We give thanks to you, our Father, For the holy vine of David, your servant, which you have made known to us.

Through Jesus, your servant, to you be glory forever Amen!

Me whakapaingia i ā mātou ki a koe, to mātou Matua.

Mo te karepe o Rāwiri, to pononga, i whakamōhiotia i a ia i ā mātou.

Mā to mātou Ariki, to pononga, ki a koe te kōroriatanga mo ake, ake. Amene.

Pass the wine/juice so each may drink of the one cup.

## **Prayer of thanksgiving**

We give thanks, O Holy Eternal One, for your holy name and Spirit which you have made to dwell in our hearts,

and for the knowledge and faith and life which you have made known to us.

Through Jesus, your servant, to you be glory forever.

Me whakapaingia e mātou e te Tapu Kotahi te Tika, Mo tou ingoa tapu me te wairua i uru atu ki ōu mātou ngākau,

Me te mātauranga te whakapono me te ora i tae te mōhiotia i a mātou.

Mā to mātou Ariki, to pononga, ki a koe te kōroriatanga mo ake, ake.

You are the one who created all beings, you have given food and drink to the human family that there may be joy and thankfulness. But to us, you have given spiritual food and drink, and life eternal though your servant Jesus. Above all things we give thanks to you because you are love: to you be glory forever.

Mou i hangaia i a mātou, i hōmai e koe i a mātou to whanau tāngata ngā kai, me ngā inu ā ka harikoa me mauruuru mātou. Ēngari ki ā mātou, nau i hōmaitia e ngā kai, ngā inu wairua, me te oranga tonutanga mā to mātou Ariki mā Hehu Karaiti. Kei runga noa ngā mea katoa ā ka hoatu ki ā koe te whakapaingia natemea ko koe te aroha, ki a koe te kōroriatanga mo ake, ake.

Remember, Lord, your church, deliver her from evil, make her complete in your love and gather her from the four winds into your kingdom which you have prepared for her. For yours is the power and the glory forever. Amen.

E te Matua maumaharatia e tou hāhi, tukua ia i te kino, whakaotingia ia i roto i tou aroha me kohikohi ia i ngā hau e whā i roto i tou rangatiratanga i whakaritea mōna. Mā tou kaha me te kōroriatanga mo ake, ake.

Amene.

# **Sending Forth**

Loving God,

You created heaven and earth and all that is in them
Open our minds and touch our hearts
So that we may attend to your gift of creation.
Help us to show creative solidarity
in addressing the consequences of the global pandemic.
Make us courageous to embrace the changes that are needed
in search of the common good.
Enable us to listen and respond to the cry of the earth
and the cry of the poor. Amen

In the name of the Father, and of the Son and of the Holy Spirit. Amen.

Ki te ingoa o te Matua, o te Tamaiti o te Wairua Tapu. Amene

# "And Jesus Said' (Murray & Alonso) https://www.youtube.com/watch?v=jV4oFk0M\_Wg

And Jesus said: don't be afraid I've come to turn your fear to hope, I've come to take you through the deep, to be your friend until the end, and give your troubled heart to sleep.

And Jesus said: don't be afraid I know your emptiness and grief, I hear your words of unbelief, but if you will, I'll heal your soul and give your doubting heart relief.

And Jesus said: don't be afraid I am the Way, I am the Light, I am the Truth that holds you tight, and in God's home you have a room, a place of welcome and delight.

Text: Shirley Murray © 1999 Hope Publishing All Rights Reserved Music: Tony Alonso © 2017 GIA Publications All Rights Reserved A-625975 One License